

# CONSIGNE DE NAVIGABILITE

définie par la DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE

*Les examens ou modifications décrits ci-dessous sont impératifs. La non application des exigences contenues dans cette consigne entraîne l'inaptitude au vol de l'aéronef concerné.*

## DASSAULT AVIATION

### Avions Mystère FALCON 50

Résistance des nourrices à la foudre (ATA 28)

#### 1. MATERIELS CONCERNES :

Avions Mystère FALCON 50 à l'exception de ceux sur lesquels le Bulletin Service (BS) DASSAULT AVIATION F50-415 ou la modification M2491 ou la modification M673 a été appliqué.

#### 2. RAISONS :

L'analyse d'un incident survenu en service a mis en évidence le besoin de renforcer la résistance de la peau des nourrices aux effets directs de la foudre.

Le collage de morceaux d'isolant sur les parois internes de ces nourrices améliore cette résistance.

#### 3. ACTIONS REQUISES ET DELAIS D'APPLICATION :

L'application du BS cité en référence est rendue impérative dans les 18 mois à compter de la date d'entrée en vigueur de cette Consigne de Navigabilité.

REF. : Bulletin Service DASSAULT AVIATION F50-415, édition originale.  
Toute révision ultérieure approuvée de ce BS est acceptable.

**DATE D'ENTREE EN VIGUEUR : 07 DECEMBRE 2002**

n/CG

Date : 27/11/2002

DASSAULT AVIATION  
Avions Mystère FALCON 50

2002-595(B)

# AIRWORTHINESS DIRECTIVE

released by DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE

*Inspection and/or modifications described below are mandatory. No person may operate a product to which this Airworthiness Directive applies except in accordance with the requirements of this Airworthiness Directive.*

Translation of 'Consigne de Navigabilité' ref. : 2002-595(B)  
In case of any difficulty, reference should be made to the French original issue.

## DASSAULT AVIATION

### Mystere FALCON 50 airplanes

Feeder tanks lightning protection (ATA 28)

#### 1. APPLICABILITY:

Mystere FALCON 50 airplanes except airplanes on which DASSAULT AVIATION Service Bulletin (SB) F50-415 or modification M2491 or modification M673 has been implemented.

#### 2. REASONS:

Analysis of an in-service incident has shown the need to improve the resistance of the feeder tanks skin to direct lightning effects.

Insulation patches glued on the internal side walls of these feeder tanks improve this resistance.

#### 3. COMPLIANCE:

Implementation of the referenced SB is mandatory within 18 months from the effective date of this Airworthiness Directive.

\_\_\_\_\_  
REF.: DASSAULT AVIATION Service Bulletin F50-415 at original issue.  
Any later approved revision of this SB is acceptable.

\_\_\_\_\_  
**EFFECTIVE DATE : DECEMBER 07, 2002**